

158/100 [1644 Juni 28. nach]¹

Schreiben von Beat II. Zurlauben an Franz von Sonnenberg betreffend die Kommende Hohenrain

B Der Verfasser² notiert sich in Konzeptform eine Antwort auf das Schreiben vom 28. Juni 1644.³ Nach der Rückkehr des Bruders⁴ wird er sich nochmals mit diesem über Hohenrain unterhalten; dafür braucht er genauere Erläuterungen. Er versichert den Adressaten⁵ aber, dass er dessen Haltung teilt, dass man solche Dinge nicht «dans le milieu de notre corps» einreissen lassen darf, um nicht tausend Krankheiten ausgesetzt zu sein. Leider, so der Verfasser, halten sich aber nur Wenige an den Rat von Seneca, Vergangenes zu bedenken, Gegenwärtiges zu ordnen und Zukünftiges zu erwägen («praeterita cogita, praesentia ordina, et futura provide»), die Meisten würden stattdessen die Gegenwart aufgrund ihres eigenen Vorteils gestalten («praesentia in sui commoda ordinant»).⁶ Vielleicht wird es dem Adressaten an der Tagsatzung in Baden⁷ möglich sein, mit Hilfe all jener, welche ein souveränes Luzern und Vaterland lieben, eine Lösung zu finden, falls die Person dort abwesend ist, die für das ganze Durcheinander verantwortlich ist.

Am unteren Blattrand notiert sich der Verfasser, dass in den Rechnungen von Leutnant Stocker und – betreffend den «ansprachen» eines Peter⁸ – in den Rechnungen und Schriften einer unbekannt Person⁹ nachgeforscht werden soll.

¹ Das Dokument ist ohne Datum. Es wurde ermittelt anhand von Zurlaubiana AH 158/99, das sich auf dem gleichen Bogen befindet.

² Beat II. Zurlauben. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

³ Vgl. Zurlaubiana AH 158/99.

⁴ Heinrich I. Zurlauben.

⁵ Franz von Sonnenberg.

⁶ Beat II. Zurlauben verwendet den gleichen Ausspruch in Zurlaubiana AH 150/22.

⁷ Gemeint ist die gesamteidgenössische Jahrrechnungstagsatzung der XIII Orte vom 4. bis 19 Juli 1644, s. EA V 2, 1323 (Nr. 1041), wo das Thema Hohenrain gemäss den gedruckten EA jedoch nicht zur Sprache kam.

⁸ Peter N.

⁹ Name grösstenteils zerstört.

AH 158, Bl. 157^r.

Konzept, in französischer Sprache
